

## EGZAMIN RESORTOWY Z JĘZYKA FRANCUSKIEGO

- I. **Résumez en français le texte « Guérir de la folie nucléaire » publié dans « Le Monde », mercredi, le 24 janvier 2007.**
  
- II. **Traduisez en polonais :**

### *Les diverses formes de procédures*

#### *Le renvoi préjudiciel*

La Cour de justice travaille en collaboration avec l'ensemble des juridictions des États membres, lesquelles sont les juges de droit commun en matière de droit communautaire. Pour assurer une application effective et homogène de la législation communautaire et éviter toute interprétation divergente, les juges nationaux peuvent, et parfois doivent, se tourner vers la Cour de justice pour demander de préciser un point d'interprétation du droit communautaire, afin de leur permettre, par exemple, de vérifier la conformité avec ce droit de leur législation nationale. La demande préjudicielle peut aussi viser le contrôle de la validité d'un acte de droit communautaire.

La Cour de justice répond non pas par un simple avis, mais par un arrêt ou une ordonnance motivée. La juridiction nationale destinataire est liée par l'interprétation donnée quand elle tranche le litige pendant devant elle. L'arrêt de la Cour de justice lie de la même manière les autres juridictions nationales qui seraient saisies d'un problème identique. Source : [www.curia.europa.fr](http://www.curia.europa.fr)

### III. Remplissez les trous du texte ci-dessous (un trou-un mot):

*2007, l'année qui va tout changer*  
*L'Expansion 01/01/2007*

Après un millésime 2006 d'exception, la croissance mondiale devrait fléchir. Ce sera aussi le \_\_\_\_\_ (1) en France, où le choix du nouveau président n'en sera \_\_\_\_\_ (2) plus crucial.

La période 2003-2006 restera dans les annales comme un âge d'or pour l'économie mondiale inconnu \_\_\_\_\_ (3) les Trente Glorieuses. Les douze derniers mois ont en effet continué sur la lancée des trente-six précédents. Qu'on \_\_\_\_\_ (4) juge : sur les 176 pays passés au crible dans notre atlas, deux seulement se sont affichés en récession en 2006 : \_\_\_\_\_ (5) Zimbabwe et les Seychelles. Pas moins de 124 ont affiché une \_\_\_\_\_ (6) supérieure à 4 %, soit sept pays sur dix !

Cette performance est d'autant plus remarquable que la planète a \_\_\_\_\_ (7) affronter un choc pétrolier plus brutal encore que \_\_\_\_\_ (8) de 1973 et de 1979, qui avaient provoqué les deux plus grandes récessions de l'après-guerre. Il a été cette fois presque indolore. On comprend l'euphorie des Bourses, \_\_\_\_\_ (9) certaines, comme Wall Street, ont battu leurs records. Autre bonne nouvelle, les déséquilibres internationaux ne se creusent plus, et la \_\_\_\_\_ (10) des différentes zones de la planète à la croissance globale a été plus homogène que jamais en 2006, signe que plusieurs moteurs sont désormais en marche. Ainsi, sur les 1 745 milliards \_\_\_\_\_ (11) dollars de richesses nouvelles créées, l'Asie en a généré 30 %, l'Amérique du Nord, 25 %, et l'Europe occidentale, 20 %. D'où un faible \_\_\_\_\_ (12) de panne globale.

2007 n'en sera pas moins une année d'inflexion, voire d'inversion de tendances. Parce que le monde entier ressentira les effets de la baisse de régime américaine, inévitable compte \_\_\_\_\_ (13) du retournement brutal de l'immobilier. Parce que la poussée de la pierre s'achève aussi en Europe, où les politiques économiques \_\_\_\_\_ (14) plus restrictives ; parce que l'accalmie est probable sur les matières premières \_\_\_\_\_ (15) sur les Bourses, et que les banques centrales cesseront au plus tard en milieu d'année d'augmenter les taux d' \_\_\_\_\_ (16) aux Etats-Unis et en Europe. Les taux longs, en revanche, \_\_\_\_\_ (17) peu de raisons de remonter, et l'euro, de faiblir.

Pour l'heure, une seule vraie rupture est programmée : elle se \_\_\_\_\_ (18) au printemps en France, avec l'élection d'un nouveau président de la République, au moment \_\_\_\_\_ (19) le pays n'a plus d'autres choix que le sursaut ou le \_\_\_\_\_ (20). Par Emmanuel Lechypre

**IV. Développez un des sujets proposés (200 mots):**

1. Roumanie, Bulgarie...l'Europe doit-elle s'élargir à tout prix ?
2. Votre avis sur la protection des droits de l'homme en Pologne.
3. «Quelques pays, si volontaires soient-ils, ne pourront pas tout régler tout seuls. Les problèmes écologiques sont planétaires. Les solutions aussi.» Harlem Désir, député européen, vice-président du groupe socialiste au Parlement européen. Seriez-vous favorable à la création d'un droit mondial de l'environnement ?